

Aşk, irade ve sadakat

Carlo Cassola, 'Bube'nin Sevgilisi'nde, 2. Dünya Savaşı'ndan sonra yorgun İtalya'nın küçük bir köyünde geçen aşk hikâyesiyle sadakati sorgularken, ülkenin toplumsal bir panoramasını ortaya koyuyor.

ERHAN TEKTEK
erhan.tekten@gmail.com

1917'de Roma'da doğan Carlo Cassola, uzun süre Volterra'da yaşadı. Daha sonra yerleştiği Toskana, özellikle de Valdelsa, edebi, sanatsal ve şiirsel eserlerini verdiği vatanı haline geldi. 1937 - 1940 yılları arasında dergilerde yayımlanan bir dizi kısa öykü yazdı. Cassola 2. Dünya Savaşı yıllarında Valdelsa'da partizanlara katıldı, savaşın hemen ardından partizanları konu alan eserler yayımladı. **Sonraki çalışmalarında daha çok bireylerin yalnızlığı, sevgi ve aşk temalarını işledi.** 1960 yılında 'Strega Ödülü'ne layık görülen 'Bube'nin Sevgilisi'ni yayımladı. Kitap, aynı isimle 1963 yılında Claudia Cardinale ile George Chakiris'in başrollerini paylaştığı, Luigi Comencini'nin yönetmenliğini üstlendiği bir filme de çekildi.

İki gencin aşkı üzerinden savaş sonrası İtalya'nın toplumsal bir panoramasını ortaya koyan kitap, Bube'nin sevgilisi olacak Mara'nın esnemesiyle başlar. Mara'nın can sıkıcı hayatı, cephede ölen abisi Sante'nin, partizan arkadaşı Arturo Cappellini yani herkesin bildiği ismiyle Bube'nin evlerine ziyarete gelmesiyle renklenmeye başlar. 'Parti kurulduğundan beri komünist' olan Mara'nın babası, Volterra'lı bu 19 yaşındaki genci çok sever. **Mara da köylerinde direnişin kahramanlarından olarak tanınan Bube'ye ilk görüşte âşık olur.** Bube'yi de köye getiren aslında cephede fotoğrafını görüp, çok beğendiği Mara'yı görmektir.

İki dünya savaşının ardından İtalya'nın karışık siyasal atmosferi içinde filizlenen bu aşkta, Bube barışın durgun sularına uyum sağlayamayan bir asi rolü üstlenirken, Mara birlikteliğin inatçı ruhudur. Faşistler ve antifaşistler arasındaki gerilimin hâlâ sürdüğü o günlerde, bir papaz Bube ve partizan arkadaşlarının **kırmızı** fularlarını bahane ederek kiliseye girmelerine izin vermez. Çıkan tartışma sırasında, o anda kilisede olan bir faşist askerin oğlu, Bube'nin iki arkadaşını vurur ve kaçmaya başlar. Katili kovalayan Bube, adamı yakaladığı yerde öldürür. Adaletle teslim olmak istemeyen Bube'nin Fransa sürgünü



de böylelikle başlamış olur. Çıkması beklenen genel aflla Bube'ye kavuşacağını düşünen Mara, sevgilisine verdiği söze sadık kalarak, genç ve yakışıklı bir başka gencin aşkını reddeder. **Çünkü Mara'nın kalbi sınırın öte yakasındaki Bube'ye aittir ve aşk, zor anlarında onu ayakta tutabilecek tek güçtür.** Sınırın ayırdığı sevgilileri birlikte tutan irade ise sadakattir. Fransa'nın siyasi suçluları sınır dışı etmesi ile Bube kendini bir anda İtalyan adaletinin karşısında bulur. Hüküm giyen Bube ile sevgilisinin kavuşacakları güne sadece 14 yıl kalmıştır. Mara'nın sadakati ona olgun bir kadın olma yolunu açarken, ilerleyen sayfalarda yazar, kadın kahramanın ahlaki ve psikolojik gelişimiyle okuyucusunu baş başa bırakır. **Cassola'nın, öykünün ötesine geçen, kendisini okuyucusuna sunan basit ve akıcı dili, karakterlere mükemmel uyan diyalogları, okuyucuyu doğrudan karakterlerin dünyasına götürür.** Okuyucu, Cassola'nın yazım tekniği ile hikâyenin bir parçası haline gelir, kendini karakterlerle özdeşleştirmeyi ve ruhlarına girmeyi, onlarla birlikte büyümeyi, aynı duyguları deneyimlemeyi başarır. Kitabı okuduğunuzda savaşın ardından toplumların acılarını doğrudan okuyucuya aktaran 'Yeni Gerçekçilik' akımının öncü yazarlarından Carlo Cassola'nın 'Bube'nin Sevgilisi'nde yarattığı karakterlerin sadakat duygusunun ruhunuza ne kadar iyi geleceğine şaşıracaksınız. ■



BUBE'NİN SEVGİLİSİ

Carlo Cassola
Çeviren: Yelda Gürlek
YKY 2018
224 sayfa, 22 TL.